

ألفاظ ودلالات مشتركة أفرزتها الحضارة في اللغة العربية

Common words and significance created by the
civilization in Arabic language.

د. وداد بنت صالح القرعاوي – أستاذ مساعد بقسم اللغة العربية- كلية الآداب- جامعة
الإمام عبدالرحمن بن فيصل- المملكة العربية السعودية

Dr.wedad.s.ALqarawi – Arabic language –Art college- Imam
Abdurhman Bin Faisal University-K.S.A

ملخص الدراسة

تكمن أهمية البحث في إثبات تنامي ألفاظ المشترك اللفظي و دلالاته بفعل الحضارة بمخترعاتها و مصنوعاتهما و دلالاتهما، حيث تستعير اللفظ لتضفي عليه معنى جديدا و دلالة مغايرة تضاف إلى دلالاته الأخرى، مما يعني ظهور ألفاظ مشتركة جديدة، أو إضافة معانٍ جديدة للفظ المشترك لم تذكر في كتب المشترك و المعاجم، فالفعل (غَرَدَ) ومنه (المغرّد و التغريدة) هي في المعاجم للصوت بطرب و تغني (لسان العرب (غرد)) ثم استعيرت في عصرنا الحاضر لتطلق على من كتب نصا أو ردا ثم نشره في برنامج التواصل الاجتماعي (تويتر)، وعليه يمكن عدّ اللفظ من المشترك، أما (البثّ) فهو في كتب المشترك و المعاجم للانتشار و شدة الحزن (المنجّد في اللغة ١٣٧، لسان العرب (بث))، في حين يطلق الآن على ما ينقل عبر الأقمار الصناعية من أصوات و صور ليصل إلى أجهزة الاستقبال، وهو معنى جديد يضاف إلى معاني هذا اللفظ المشترك.

وتهدف الدراسة إلى :

- تفصي و حصر الدلالات الجديدة لبعض الألفاظ مما يجعلها ألفاظاً مشتركة.
- إثبات دور الحضارة والتنمية الحديثة في إثراء معاني اللغة و ألفاظها.

- جمع الدلالات الحديثة للألفاظ المشتركة مما لم يذكر في كتب المشترك و المعاجم.
- إثبات سعة اللغة و حيويتها في قدرتها على استيعاب كل ما هو جديد من ألفاظ و دلالات و التفاعل معها.

الكلمات المفتاحية: المشترك ، الحضارة ، الدلالة الحديثة.

Research summary

The importance of research lies in proof growing common verbal words and its implications by virtue of its inventions and artifacts and their implications, where the word is borrowed to give it a new meaning and a different connotation to add to its other meaning, which means the emergence of new common words or add new meanings to the common words(which) not mentioned in subscriber books and dictionaries .

Research goals:

- Investigation/ search and limit the connotations and the new semantics for some words which making them common words.
- To proof the role of the civilization and the modern development in enriching the meanings of the language and its expressions.
- Collecting the modern semantics of common words which is not mentioned in the subscriber's books and dictionaries.
- To proof of the language capacity and vitality in its ability to absorb all the new words and signs and interact with them.

Key words: The common, The civilization, Modern indication.

مدخل

لغتي العربية لغة ثرة غنية ، حوت ومازالت تحوي كل ما تنتجه القرائح والعقول، وكل ما تقدمه الحضارة من اكتشافات واختراعات، وكل ما يحتاجه البشر من أغراض ومطالب منذ ظهور الإسلام و حتى يومنا هذا.

وبما أن اللغة " أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم "(1)، كما أن مقومات الحياة وسبلها في تطور واستحداث مستمر، في حين اتسمت اللغة العربية بالسعة والشمول، لذا فقد اتسعت ألفاظ اللغة لتستوعب كل جديد استحدثه متحدثوها أو جاءت به متطلبات العصر من آلات وأجهزة ودلالات، وعليه تعددت

الدلالات للفظ الواحد ، كما ظهرت ألفاظ بدلالات جديدة تضاف إلى دلالاتها الأصلية وهو ما يعرف في اللغة بالمشترك اللفظي .

وحيث لم يظهر مؤلف أو بحث اهتم بجمع ألفاظ الحضارة ومدلولاتها ودراساتها و ضمها إلى المشترك اللفظي، لذا كانت هذه الدراسة لتجيب عن الأسئلة التالية:

- هل كان للحضارة دور مؤثر في ألفاظ اللغة العربية ودلالاتها .
- هل ما زالت العربية تنتج ألفاظا مشتركة أم توقف الإنتاج عند العصور الأولى .
- هل ما جاءت به الحضارة من دلالات وألفاظ جديدة من الممكن أن يثري حقل الألفاظ المشتركة في اللغة العربية .

ولتهدف إلى:

- أولا: تقصي وحصر الدلالات الجديدة لبعض الألفاظ مما يجعلها ألفاظا مشتركة .
- ثانيا: إثبات دور الحضارة والتنمية الحديثة في إثراء معاني اللغة وألفاظها .
- ثالثا: جمع الدلالات الحديثة للألفاظ المشتركة مما لم يذكر في كتب المشترك والمعاجم .
- رابعا: إثبات سعة اللغة وحيويتها في قدرتها على استيعاب كل ماهو جديد من ألفاظ ودلالات والتفاعل معها .

وتبرز أهمية الدراسة في إثبات تنامي ألفاظ المشترك اللفظي ودلالاته بفعل الحضارة بمصنوعاتها وتطورها المستمر فهي إما:

❖ أن تستعير اللفظ لتضفي عليه معنى جديدا ودلالة مغايرة تضاف إلى دلالاته الأخرى، وعندها يصبح اللفظ مشتركا .

❖ أو تضيف معنى جديدا للفظ المشترك لم يذكر ضمن دلالات هذا اللفظ في المعاجم وكتب المشترك، وعندها يكتسب اللفظ المشترك معنى جديدا .

واعتمدت الدراسة أشتمل كتب المشترك والمعاجم وأوسعها وهما:

- المنجّد في اللغة، لأبي الحسن علي بن الحسن الهنائي .
- لسان العرب، لابن منظور جمال الدين الأفريقي .

وانتهجت الدراسة المنهج الوصفي ، وتشكلت في قسمين بعد مقدمة موجزة تعرف المشترك اللفظي وشروطه والآراء حوله، هما:

- الأول: ألفاظ مشتركة اكتسبت دلالات حديثة بفعل الحضارة .
- الثاني : ألفاظ تُضمّ إلى المشترك لاكتسابها دلالات حديثة بفعل الحضارة .

❖ المشترك اللفظي:

يعرف المشترك اللفظي اصطلاحاً بأنه : (اللفظ الواحد الدال على معنيين مختلفين فأكثر دلالة على السواء عند أهل تلك اللغة)⁽²⁾.

واهتم العلماء بالمشترك كما اهتموا بغيره من وسائل ثراء اللغة كالمترادف والمتضاد وغيرها ، فألفوا فيه العديد من الكتب المختصة، كما تناثرت بحوثه في ثنايا كتبهم منذ القرن الثاني الهجري، فهذا البلخي (ت ١٥٠هـ) يضع كتاباً في (الوجوه والنظائر في القرآن الكريم) ، ووضع المبرد (ت ٢٨٥هـ) كتابه (ما اتفق لفظه واختلف معناه من القرآن المجيد) ، وفي الحديث الشريف كان أبرز كتب المشترك كتاب أبي عبيد القاسم بن سلام (ت ٢٢٤ هـ) (الأجناس من كلام العرب وما اشتبه في اللفظ واختلف في المعنى)، أما في اللغة فقد كان لأبي العميل الأعرابي (ت ٢٤٠هـ) كتابه (المأثور من اللغة، ما اتفق لفظه واختلف معناه)، كما يعد كتاب كراع النمل (ت ٣١٠هـ) (المنجّد في اللغة) من أقدم الكتب الشاملة والمنظمة المختصة بالمشترك اللفظي⁽³⁾.

وعلى غرارها كان اهتمام المحدثين، فألف بعضهم كتباً في المشترك كالـدكتور توفيق محمد شاهين في كتابه (المشترك اللفظي نظرية وتطبيقاً)، وضمنه بعضهم فصولاً في كتبهم كالـدكتور إبراهيم أنيس في كتابه (في اللهجات العربية)⁽⁴⁾. ولا تقل بحوث الغربيين من اللغويين أهمية عن من سبقهم في مجال المشترك اللفظي⁽⁵⁾. واختلف العلماء قديماً ومحدثون في إثبات المشترك ونفيه، ففي حين أقره البعض مطلقاً نفاه بعضهم الآخر مطلقاً، وقيده آخرون بشروط، ولكل منهم حجته في ذلك مما لا يتسع المجال لذكره، فمن أثبتته وضع له أسباباً أدت إلى ظهوره ، ومن أنكره جاء بعلة إنكاره⁽⁶⁾، ومن الواضح أن الأسباب هي العلة نفسها وهي:

- عموم المعنى الأصلي للفظ.
- تعدد الواضع (اختلاف لهجات العرب) .
- التطور الصوتي للفظ.
- الاستعارة والمجاز.
- الاقتراض من اللغات الأخرى.
- الحذف والاختصار في الكلام.

ولعل المنهج الوسطي الذي انتهجه أبو علي الفارسي في عدم إنكار المشترك وعدم التوسع فيه هو خير منهج يمكن تبنيه فقد قال: "اتفاق اللفظين واختلاف المعنيين ينبغي ألا يكون قصداً في الوضع ولا أصلاً ولكنه من لغات تداخلت"⁽⁷⁾، وهو ما عليه أغلب المحدثين من اللغويين⁽⁸⁾.

والحق أن:

- نص العلماء في مصادرهم على هذا النوع من الألفاظ كقسم من أقسام اللغة قديما وحديثا، فقد قال سيبويه (ت ١٨٠هـ): "ومن كلامهم اتفاق اللفظين والمعنى مختلف نحو قولك: وجدت عليه من الموجدة، ووجدت إذا أردت وجدان الضالة، وأشبه هذا كثير"⁽⁹⁾، وبمثل ذلك قال المبرد (ت ٢٨٥هـ)⁽¹⁰⁾.
 - ظهور كتب مختصة جامعة لهذا النوع من الألفاظ كمعاجم قديما وحديثا .
 - وجود هذا النوع من الألفاظ واستخدامه وانتشاره بين الناس منذ القدم وحتى الآن .
 - تحديد السياق للدلالة المقصودة من اللفظ المشترك بما يمنع وقوع اللبس.
 - وجوده في سائر اللغات⁽¹¹⁾.
 - ما يضيفه من فوائد وسمات للغة تسهم في غناها وثرائها.
 - عموم العلماء القدامى والمحدثين على ثبوته في اللغة .
- يثبت بلا جدال وجود المشترك في اللغة العربية سواء وجد السبب وظهر أم خفي واندر⁽¹²⁾.
- والمنعم في كتب المشترك يدرك على الفور إقرارهم له؛ حيث جمعوا دلالات اللفظ وأثبتوها للفظ المشترك مع ما بين هذه الدلالات من عموم للمعنى، أو اختلاف لهجات ، أو تطور صوتي ، أو غيره دون أن ينصوا على السبب أو العلة، مما يجزم بثبوته عندهم.
- أما دور الحضارة في إثراء ألفاظ المشترك فلا يخفى على جميعنا إقبال الدنيا علينا بكثير من المصنوعات والمخترعات والتطورات المستمرة والتي كان لزاما علينا مجاراتها وتقبلها ونقلها إلينا لنعيش العصر بمستجداته، وهو الأمر الذي حتم على العربية وعلمائها استيعاب هذه المستجدات عن طريق:
- استعارة اللفظ المناسب دلالة للغرض والهدف من هذا الجديد وإطلاقه عليه ، مما يعني إضافة دلالة جديدة لهذا اللفظ.
 - اشتقاق صيغة من المادة اللغوية المناسبة والقريبة في معناها من الهدف والغرض من هذا الجديد وإطلاقها عليه ، مما يعني ظهور لفظ أو صيغة جديدة .
 - إحياء لفظ قديم فني واندر وإطلاقه على هذا الجديد؛ لمناسبة دلالية بينهما.
- وعلى هذا ظهرت لدينا دلالات جديدة للألفاظ تضاف إلى دلالاتها الأصلية مما يعني ظهور ألفاظ مشتركة جديدة ، أو دلالات جديدة تضاف إلى دلالات اللفظ المشترك ، وهو ما سنستعرض أمثلة منه في القسمين التاليين:

م	الفظ	دلالاته في كتب المشترك والمعاجم	الدلالة الحديثة
١	الإبرة	التي يخاط بها ، مسلة الحديد، صغار المقل، عظم وترة العرقوب من أعلاه، طرف الذراع الذي يذرع منه الذراع، وللفرس شظية لاصقة بالذراع ليست منها، وإبرة العقرب طرف ذنبها التي تلدغ بها، النميمة ⁽¹³⁾ .	آلة تصنع من البلاستيك برأس حديدي دقيق طويل مجوف، يحقن بها الدواء في جسم الإنسان، أو يسحب بها عينات من الجسم لأغراض طبية ⁽¹⁴⁾ .
٢	البثّ	النشر والتفريق ، الإظهار، البسط، شدة الحزن، المرض الشديد ⁽¹⁵⁾ .	ما ينقل عبر الأقمار الصناعية من أصوات وصور ليظهر في أجهزة الاستقبال المختلفة.
٣	البعث	ما يهيم الرجل ويؤرقه، الإرسال، الرسول، إرسال الجند إلى الغزو، الإثارة، إحياء الله للموتى ⁽¹⁶⁾ .	اسم لحزب سياسي قومي يدعو إلى الوحدة العربية ⁽¹⁷⁾ .
٤	الحلّمة	رأس الثدي، نبت خشن فيه غبرة وثمره أحمر، الدودة في جلد الشاة، القراد في الأبل، نبات ينبت في السهل، شجرة السعدان ⁽¹⁸⁾ .	قطعة من المطاط أو السيلكون تصنع بشكل مشابهة لحلّمة ثدي المرأة وتستخدم للرضاعة الصناعية.
٥	الخُرطوم	الأنف للسباع، ماضم الرجل عليه الحنكين، الوجه، الشفة للإنسان، المنقار للطير، سيف بعينه، الخمر ⁽¹⁹⁾ .	خرطوم إطفاء الحريق: أنبوب ذو ضغط عالٍ يستخدم لنقل المياه أو أي مادة مثبطة للهب إلى الحريق لإطفائه ⁽²⁰⁾ .
٦	الحلّية	الناقة يذبح ولدها فتفرغ للحمي يشربون لبنها، ضرب من السفن، بيت للنحل تعسل فيه، أسفل شجرة يقال لها الخزمة، المطلقة من عقال من الإبل، كلمة تطلق بها المرأة، المرأة لزوج لها ⁽²¹⁾ .	الوحدة التركيبية والوظيفية التي تتكون منها أجسام الكائنات الحية من إنسان وحيوان ونبات ، وهي متناهية في الصغر وتنتج عن طريق الانقسام ⁽²²⁾ .
٧	المدرج	جادة الطريق، الأرض ذات الدراج، الثنايا الغلاظ تصعد وتنحدر ⁽²³⁾ .	"أرض في المطار مسواة تدرج فيها الطائرة عند هبوطها أو إقلاعها" ⁽²⁴⁾ .

٨	الدَّرْع	مايلبس للحرب من حديد ، وللمرأة والجارية الثوب والقميص ⁽²⁵⁾ .	مايقدم كتذكار لتكريم أو شكر ونحو ذلك ، ويكون غالبا من خشب أو زجاج أو حديد.
٩	الدَّرَن	الذنس، الوسخ ⁽²⁶⁾ .	اسم لمرض معد يصيب الرئتين والكلى والدماغ والحبل الشوكي، ويعرف أيضا بالسل ⁽²⁷⁾ .
١٠	الرَّقِيب	الحافظ، أمين أصحاب الميسر، سهم من سهام الميسر، نجم من نجوم المطر ⁽²⁸⁾ .	رتبة من رتب العسكرية.
١١	الرَّوْضَة الرَّوْض	الروض جمع الروضة البستان، الأرض ذات الخضرة، موضع يجتمع إليه الماء، قاع فيه جراثيم يستنقع فيه الماء، القرية نصفها ماء، الموضع بين قبر الرسول عليه الصلاة والسلام ومنبره ⁽²⁹⁾ .	مرحلة تعليمية للأطفال من سن الثالثة وحتى السادسة ضمن مدارس التعليم ، "دار لحضانة الأطفال وتعليمهم" ⁽³⁰⁾ .
١٢	الرَّزْز	زر القميص، النقرة في كتف الإنسان، الخشبة التي يدخل فيها رأس عمود الخباء، الجوزة في عروة الجيب، قوام الأمر وثباته، حدّ السيف، النقرة في طرف الورك، العضّ، عظيم تحت القلب ⁽³¹⁾ .	الجزء الناتئ في الأجهزة الحديثة ويضغط لتشغيل الجهاز أو تغيير نظامه وهكذا ⁽³²⁾ .
١٣	الشَّبَكَة	التي يصاد بها، جحرة الجرذان، الركايا الظاهرة، بئر على رأس جبل، الرحم والقراية ⁽³³⁾ .	موجات كهرومغناطيسية تبث في الهواء فتلتقطها الأجهزة ، وهي ماتعرف بـ (الانترنت) ⁽³⁴⁾ .
١٤	الشَّاحِن	الممتلى، بمعنى مشحون، الطرد والإبعاد، العدو الشديد، من يرسل البضائع ⁽³⁵⁾ .	سلك كهربائي يوصل بالأجهزة لمدها بالكهرباء ⁽³⁶⁾ .
15	الصَّخْن	قاعة وسط الدار، القدح، الرمح، باطن حافر الفرس، الإصلاح ، الضرب، البياض مع الحمرة، المستوي من الأرض،	جهاز مستدير مقعر قليلا يشبه القدح موصول بالتلغاز عبر أسلاك، يوضع خارج الأبنية لالتقاط الموجات التلفزيونية

الفضائية.	العطية، داخل الأذن ⁽³⁷⁾ .		
الفولاذ أو الصلب هو: سبيكة من الحديد القاسي تحتوي على إضافات من الكربون ونسب من معادن أخرى كالنيكل والكروم ⁽³⁹⁾ .	عظم الظهر الذي فيه النخاع، الدية، الحسب، الجماع، القوة والشدة، المتن من الأرض فيه غلظة، موضع بالصمان ⁽³⁸⁾ .	الصُّلب	١٦
جهاز مستدير مقعر قليلا موصول بالتلفاز عبر أسلاك يوضع خارج الأبنية لالتقاط الموجات التلفزيونية الفضائية.	الغطاء، المطر العام، التزاق اليد بالجانب لوجع أو خلقة، الهوي من النهار، الحال بعد الحال، المساوي للشيء، الأمة بعد الأمة، الجماعة الكثير من الناس، القطيع من غير الإنسان، وجه الأرض، انطباق الغيم في الهواء، الجراد يسد عين الشمس، الأمر الشديد، عظيم رقيق يفصل بين الفقارين، فقار الظهر، المنزلة والمرتبة، المفصل من الإنسان، حي من إياد، وبنات طبق هي الدواهي ⁽⁴⁰⁾ .	الطَّبَّق	١٧
مرض الفتاق أو الفتق (Hernia): هو بروز عضو من خلال جدار التجويف الذي عادة ما يحتويه. والفتق الفجوي يحدث عندما تبرز المعدة في التجويف الصدرى من خلال فتحة المريء الموجودة في الحجاب الحاجز، وأكثر أنواع الفتق شيوعا هو الفتق الذي يحدث في البطن ⁽⁴²⁾ .	الليف الأبيض الذي لم يظهر، الشمس حين يطبق عليها الغيم ⁽⁴¹⁾ .	الفتاق	١٨
الفئات الصغيرة من النقود معدنية كانت أو ورقية ⁽⁴⁴⁾ .	النجوم المستديرة يدعوها الصبيان قصعة المساكين، الاسترخاء والضعف في الرأي، الحمق مع استرخاء ⁽⁴³⁾ .	الفَكَّة	١٩
قطع تشبه النقود المعدنية تصنع من الحديد	الكمرة، أعلى الهامة بلغة اليمن، رأس	الفَيْشَة	٢٠

أو البلاستيك أو العاج، توضع في بعض الأجهزة لتشغيلها، كما تستعمل في بعض الألعاب بدلا للنقود ⁽⁴⁶⁾ .	الذكر ⁽⁴⁵⁾ ،		
طرفا محور الأرض القطبان الشمالي والجنوبي من الكرة الأرضية ⁽⁴⁸⁾ ، وقطبا الدائرة الكهربائية الموجب والسالب، الواحد قُطْب.	القائم الذي تدور عليه الرحي، النجم الذي تبني عليه القبلة، مدار الفلك، كوكب بين الجدي والفرقدين لا يبرح مكانه يدور عليه الفلك، وسط الأربع من بنات نعش، رحي الحرب، قطب كل شيء ملاكه، سيد القوم، نصل السهم، ضربان من النبات ⁽⁴⁷⁾ .	القُطْب	٢١
جهاز متحرك في وسائل النقل الحديثة يستخدم لتوجيهها ⁽⁵⁰⁾ .	الحبل يشد في الزمام أو اللجام تقاد به الدابة، خيط أو سير يجعل في عنق الكلب أو الدابة يقاد به، الأنف في لغة اليمن ⁽⁴⁹⁾ .	المِقْوَد	22
حذاء مرتفع من الخلف تلبسه المرأة ⁽⁵²⁾ .	عظم لذوات الأربع، وللإنسان ما أشرف فوق رسغه عند القدم، الشرف والظفر، عظام يلعب بها، عقدة القناة والقصب، الكتلة من السمن، الصبة من اللبن، كل ما علا وارتفع، فص النرد، اسم رجل ⁽⁵¹⁾ .	الكُغْب	23
أن تكتب رأيا أو بحثا أو مقالا وما شابه ثم ترسله ليظهر في وسائل النشر والإعلام ومواقع التواصل الاجتماعي، ويأتي بمعنى الطباعة والإخراج ⁽⁵⁴⁾ .	ريح المرأة بعد النوم، نشر الثوب بعد طيه، قطع الخشب بالمنشار، نبات يخضر بعد يبس، الريح الطيبة، الجرب، الإحياء بعد الموت والبعث، الانتشار، البسط، خلاف الطي، الامتداد والذيع ⁽⁵³⁾ .	النَّشْر	2٤

م	الفظ	دلالاته في المعاجم	الدلالة الحديثة
١	التأشيرة	ماتعض به الجرادة، والتأشير شوك ساقها، وعقدة في رأس ذنبها كالمخلبين ⁽⁵⁵⁾ .	ختم يوضع على جواز السفر يمنح حق الدخول إلى قطر من الأقطار أو الخروج منه أو المرور به ⁽⁵⁶⁾ .
٢	البرغي	البرغ لغة في المرغ وهو اللعاب، برغ الرجل تنعم مقلوب عن ربع ⁽⁵⁷⁾ .	البرغي مسمار لولي الشكل ذو ساق يفك بالمفك ويستخدم لتثبيت الألواح ⁽⁵⁸⁾ .
٣	البرقية	البرق واحد برق السحاب، وسحابة بارقة ذات برق، و برق الرجل إذا تهدد وأوعد، والشيء لمع وأضاء، والبصر دهش وتحير وفرع، والمرأة تزينت، والطعام إذا صب فيه الزيت، وأبرق القوم رأوا البرق ودخلوا فيه وقصدوه، والناقاة شالت ذنبها عند اللقاح ⁽⁵⁹⁾ .	"رسالة ترسل من مكان إلى آخر بواسطة جهاز التلغراف" ⁽⁶⁰⁾ .
٤	الجوال التجوال	صيغة مبالغة لمن هو دائم التنقل من مكان لآخر، رتبة من رتب الكشافة، الوكيل أو الممثل، وجول إذا طاف ودار، والتجوال التطواف ⁽⁶¹⁾ .	الجوال الهاتف المحمول، والتجوال خدمة في الهاتف المحمول تمكن من الاتصال الدولي أثناء السفر.
٥	الحُرْدَة	الخريدة اللؤلؤة قبل ثقبها والمرأة البكر، والحرد السكوت، وصوت خريد: لين مع حياء، وأخرد الرجل مال ⁽⁶²⁾ .	بفتح الحاء وضمها: "قطع المعادن الصغيرة... ماصغر وتفرق من الأمتعة، أشياء قديمة فقدت صلاحيتها ويمكن استعمالها من جديد" ⁽⁶³⁾ .
٦	الخطوط	جمع الخط وهو الطريقة المستطيلة في الشيء، الطريق، الكتابة، ضرب من الجماع، موضع باليمامة، مرفأ السفن في البحرين ⁽⁶⁴⁾ .	- شركة نقل تدير أسطولا من وسائل النقل ⁽⁶⁵⁾ . - خطوط الطول خطوط وهمية طولية تحيط بالكرة الأرضية ⁽⁶⁶⁾ .
٧	الدباسة	دبس الشيء: وازاه، ودبسته واريته،	اسم آلة مكتبية صغيرة تشبك الورق

وتثبت بعضها مع بعض بسلك يندفع من داخلها بالضغط. ⁽⁶⁸⁾	والدبوس معروف واحد الدبابيس للمقامع من حديد وغيره، ودبّس خفه تدييسا: لدمه ⁽⁶⁷⁾ .		
القيام بحركات بدنية وتكرارها والتمرن عليها لتدريب عضلات الجسم وليكتسب قوة ومرونة ⁽⁷⁰⁾ .	تذليل الدابة وعسفها للركوب وتعليمها السير، ورياضة الدُرّ: ثقبه ⁽⁶⁹⁾ .	الرياضة	٨
- شكل هندسي أضلاعه الستة متساوية. - سلاح ناري ذو مشط يقذف به ست قذائف من الرصاص ⁽⁷²⁾ .	من العروض الذي يبنى على ستة أجزاء ⁽⁷¹⁾ .	المهندس	٩
- انتظام الحركة وانضباطها، نحو: سير المرور، سير الدراسة. - سير اللجام: السوط. - أداة متحركة لنقل الحقائب في المطارات ⁽⁷⁴⁾ . - جهاز لرياضة المشي.	الذهاب نهارا وليلا، العموم والشيوع، مائِقْد من الأديم طولا وهو الشراك والجمع سُيور ⁽⁷³⁾ .	السير	١٠
" عربة آلية سريعة السير، تستخدم في نقل الناس أو البضائع، تسير بالبنزين ونحوه" ⁽⁷⁶⁾ .	القافلة، القوم يسرون رفقة وجماعة، وأبو سيارة عميلة العدواني كان له حمار يجيز الناس عليه من مزدلفة إلى منى أربعين سنة ⁽⁷⁵⁾ .	السيارة	١١
" أداة ذات أصابع دقيقة مدببة يتناول بها بعض الطعام" ⁽⁷⁸⁾ .	مايخرج من النبات دقيقا صلبا محدد الرأس كالإبرة، شدة البأس والحد في السلاح، النكاية في العدو، القتال، حمرة تعلق الوجه والجسد، طينة يُخَلَّص بها الكتان، مصدر للقلق والمتاعب والإزعاج، إبرة العقرب ⁽⁷⁷⁾ .	الشوكة	١٢
"قذيفة نارية أسطوانية الشكل مخروطية الرأس	الصُّراخ: الصوت الشديد ماكان،	الصَّاروخ	١٣

<p>تقذف إلى مسافات بعيدة بتأثير اندفاع الغازات الناتجة عن احتراق الوقود من الحلف وقد تحمل مواداً متفجرة كالقنابل أو سفناً فضائية⁽⁸⁰⁾.</p>	<p>والصارخ المستغيث والمغيث⁽⁷⁹⁾.</p>		
<p>- الطباعة: آلة لنسخ الورق وتصويرها. - الطباعة: "حرفة نقل النسخ المتعددة من الكتابة أو الصور بالآلات". - المطبعة: "المكان المعد لطباعة الكتب وغيرها، ومجتمع الآلات المستعملة في الطباعة". - المطبعة: "آلة الطباعة للكتب وغيرها"⁽⁸²⁾.</p>	<p>الطابع: الطبيعة، والختم الذي يختم به بالكسر والفتح، والطبع ابتداءً صنعة الشيء وصياغته، والطباع الذي يأخذ الحديد المستطيلة فيطبع منها سيفاً أو سكيناً أو سناناً أو نحو ذلك وصنعتة الطّباعة، وطَبَعْتُ من الطين جرة عملت، الختم والتأثير في الطين ونحوه، ويأتي بمعنى الملء⁽⁸¹⁾.</p>	<p>الطّابِعة الطّبّاعة المطبّعة المطبّعة</p>	<p>١٤</p>
<p>- لعبة النرد. - المائدة من خشب ونحوه تستخدم لأمر عدة كالأكل والاجتماع والحديث والنقاش⁽⁸⁴⁾.</p>	<p>الطول نقيض القصر وخلاف العرض وطال الشيء امتدّ، وأطالت المرأة ولدت طولاً، وأطال الشيء وطوّله وأطوله جعله طويلاً، وأطال الله طيلته أي عمره، وطوّله له أمهله، وطال عليه واستطال وتطاول إذا ترفع عليه، والطّول الحبل الطويل، والطّول التماذي في الأمر، والتراخي، وطّوال الدهر مدى الدهر، والطّول والطّائل الفضل والسعة والغنى والقدرة والمنّ⁽⁸³⁾.</p>	<p>الطّاولَة</p>	<p>١٥</p>
<p>- مدير الكلية في الجامعة. - رتبة عسكرية في الجيش والشرطة فوق العقيد ودون اللواء⁽⁸⁶⁾.</p>	<p>المريض لا يستطيع الجلوس من مرضه حتى يعمد من جوانبه بالوسائد، قوام الأمر، السيد المعتمد عليه في الأمور أو المعمود إليه، الشديّد الحزن، المشغوف عشقاً الذي بلغ به الحب مبلغاً، قلب</p>	<p>العميد</p>	<p>١٦</p>

	عميد هذه العشق وكسره، ومكان الوجع ⁽⁸⁵⁾ .		
١٧	المعيد	"فلان معيد لهذا الأمر أي مطبق له، والمعيد: الفحل الذي قد ضرب في الإبل مرات" ⁽⁸⁷⁾ .	" من يتولى منصبا تعليميا في الجامعة قبل أن يحصل على منصب المدرس" ⁽⁸⁸⁾ .
١٨	غرد التغريدة	الطرب ورفع الصوت بالغناء، سماع تغريد الطيور، الغناء، والتغريد الصوت ، وصوت معه بحج ⁽⁸⁹⁾ .	غرد إذا كتب نصا أو تعليقا ونشره في برنامج التواصل الاجتماعي (تويتر)، والتغريدة مايكته ويرسله من نص أو صورة.
١٩	الفَيْش	بفتح الفاء الفخر والتكبر والتفج بالباطل ، أن يفخر الرجل ولا شيء عنده ⁽⁹⁰⁾ .	مصدر للكهرباء يدخل فيه القابس.
٢٠	القَابِس	القَبَس: الشعلة من النار، واقتبس العلم: طلبه واستفاده، وأقبسه: أعلمه، والقابس: طالب النار ⁽⁹¹⁾ .	أداة ذات شعبتين أو أكثر في أول السلك الكهرباء الموصول في الجهاز وتوصل بالمقبس لتستمد منه التيار الكهربائي ⁽⁹²⁾ .
٢١	الكُلْفَة الكُلْف	حمرة تعلق الوجه أو سواد وقيل: لون بين السواد والحمرة، ماتكلفت من أمر في نائبة أوحق، تحمّل الإنسان مالا يطيق ⁽⁹³⁾ .	"أنواع من رقيق النسيج والشُرط تضاف إلى الثوب حلية وزينة" ⁽⁹⁴⁾ .
٢٢	المكَيِّف	كَيَّف الأديم: قطعته، تكَيَّف: تنقَّص، وقولهم كَيَّفته فتكيف قياس لا سماع فيه، وكَيَّف الشيء مولد ⁽⁹⁵⁾ .	كَيَّف الهواء: غير درجة حرارته أو برودته بواسطة مكَيِّف الهواء، والمكَيِّف جهاز آلي مجهز بطاقة داخلية لتبريد الهواء الداخلي في الأمكنة أو تدفئته ويحافظ عليه مستقرا في درجة معينة ⁽⁹⁶⁾ .

■ مناقشة وتحليل:

من خلال الجدولين السابقين نلاحظ ما يلي:

- وجود ارتباط في المعنى بين الدلالات القديمة والحديثة للفظ وهذا يعود إلى عموم المعنى الأصلي للمادة اللغوية.
- نجد لبعض هذه الدلالات الحديثة أسبابا أدت لوجودها وهي نفسها الأسباب التي ذكرها العلماء ، ولكن هذا لا ينفي عدها من المشترك؛ فقد ضمّن واضعوا كتب المشترك كتبهم ألفاظا عدوها من المشترك ويلحظ سبب اشتراكها، فلفظ الصُّلب من الواضح اجتماع دلالاته على معنى القوة والمتانة⁽⁹⁷⁾ ، وكذلك الإبرة والزّر تتضمن كل دلالة منها طرفا من المعنى⁽⁹⁸⁾.
- قد يخفى سبب وجود الدلالة الحديثة للفظ المشترك، وقد يظهر ولكنه ليس أحد الأسباب التي ذكرها العلماء، فالدّرّع والبُرغي والحُرْدَة والفَيْش لانكاد نجد ارتباطا بين دلالتها الحديثة وبين دلالاتها الأخرى، أما التغيرية وفعالها غرّد فمن الواضح وجود الصلة بين الدلالة الحديثة والدلالات الأخرى للفظ وهو صورة الطائر الموجودة على شعار البرنامج والتغيريد صوت الطائر كما هو معروف؛ إلا أن الارتباط بالصورة والشكل ليس من الأسباب التي أقرها العلماء لوجود المشترك ، وليس من العلل التي أدت لنشأة المشترك.
- من الواضح أن أكثر الألفاظ هي مسميات لأجهزة وآلات اخترعت وصنعت حديثا لتواكب الحضارة المتطورة والعصر الحالي، ومن الواضح جدا اشتراك الدلالات لهذا اللفظ في المعنى الأصلي؛ حيث تتضمن كل دلالة شيئا من هذا المعنى، وهذا يشير إلى فطنة العربي وفصاحته حيث أطلق على هذا الجديد ما يقاربه دلالة ومعنى وهدفا وغاية.

نتائج الدراسة :

- إن للحضارة والتقنيات الحديثة دورا كبيرا في تنامي ألفاظ المشترك اللفظي ودلالاته.
- إن استعارة اللفظ لإضفاء معنى حضاري إليه يجعل اللفظ من المشترك.
- إثراء المشترك اللفظي من خلال مدّه بدلالات حضارية حديثة.
- غالبا ما ترتبط الدلالات الحديثة بالدلالات الأصلية للفظ.
- إن عموم المعنى الأصلي هو العامل الأكبر في دلالات اللفظ قديمها وحديثها.

التوصيات :

- استقصاء ألفاظ الحضارة المعاصرة في دراسة مماثلة .
- تخصيص كتب أو معاجم تجمع ألفاظ المشترك اللفظي ودلالاته الحديثة على أن تحدث دوريا.
- دراسة أثر اللهجات الحديثة في إثراء دلالات اللفظ المشترك.
- دراسة المشترك اللفظي وعلاقته بالمعنى الأصلي للفظ دراسة تحقيقية.
- دراسة أثر الاستعارة والمجاز في إثراء ألفاظ المشترك اللفظي حديثا.

الهوامش:

- (1) المحصائص، ابن جني، ٣٣/١.
- (2) المزهر في علوم اللغة، السيوطي، ٣٦٩/١.
- (3) ينظر: مقدمة لدراسة اللغة، حلمي خليل، ١٥٨.
- (٤) ينظر: ١٩٣-٢٠٤، وينظر أيضا: فصول في فقه العربية، رمضان عبدالنواب، ٣٢٤-٣٣٦؛ دراسات في فقه اللغة، صبحي الصالح، ٣٠١-٣٠٨؛ مقدمة لدراسة اللغة، ١٥٧-١٦٦؛ المعجم العربي وعلم الدلالة، محمد حماد وأخرا، ٢٧٤-٢٨٥؛ الدلالة اللغوية عند العرب، عبدالكريم مجاهد، ١١٢-١٢٢.
- (5) ينظر مثلا: اللغة، ج. فنديرس، ٢٢٧-٢٢٩؛ دور الكلمة في اللغة، ستيفن أولمان، ١٢٦-١٤٦؛ مدخل إلى علم الدلالة، فرانك بالمر، ١٢٣-١٣٢.
- (6) ينظر: المشترك اللغوي نظرية وتطبيقا، توفيق شاهين، ٥٤-٦٩؛ دلالة الألفاظ، إبراهيم أنيس، ٢١٣-٢١٥؛ فصول في فقه العربية، ٣٢٤-٣٣٣؛ مقدمة لدراسة اللغة، ١٥٨-١٦١؛ من قضايا اللغة والنحو، أحمد مختار عمر، ١٩؛ الدلالة اللغوية عند العرب، ١١٢-١٢٢.
- (7) المخصص، ابن سيده، ٢٥٩/١٣.
- (8) ينظر: المشترك اللغوي نظرية وتطبيقا، ٧٠-٧١، ١٠٤-١٠٥.
- (9) الكتاب، ١٥/١.
- (10) ينظر: ما اتفق لفظه واختلف معناه، ٤٧-٤٨.
- (11) ينظر: في اللهجات العربية، ١٩٣؛ دراسات في فقه اللغة، ٣٠١.
- (12) ينظر: المقدمة، العالبي، ١٠؛ في اللهجات العربية، ١٨٠؛ دور الكلمة في اللغة، ١٢٦؛ المشترك اللغوي نظرية وتطبيقا، ٧٠-٧١، ١٠٤-١٠٥؛ دراسات في فقه اللغة، ٣٠٨؛ في علم الدلالة، جبل، ٣١٤.
- (13) ينظر: المنجد، كراع النمل، ١١٠-١١١؛ لسان العرب، لابن منظور، (أ ب ر).
- (14) موقع ويكيبيديا، الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org>.
- (15) ينظر: المنجد، ١٣٧؛ لسان العرب (ب ث ت).
- (16) ينظر: المنجد، ١٤٢؛ لسان العرب (ب ع ت).
- (17) ينظر: موقع ويكيبيديا، الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org>.
- (18) ينظر: المأثور من اللغة، لأبي العميل، ٧٨-٧٩؛ المنجد، ٤١؛ لسان العرب (ح ل م).
- (19) ينظر: المنجد، ١٩١؛ لسان العرب (خ ر ط م).
- (20) ينظر: موقع ويكيبيديا، الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org>.
- (21) ينظر: المأثور، ٩٧؛ لسان العرب (خ ل ي).
- (22) ينظر: موقع ويكيبيديا، الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org>.
- (23) ينظر: المنجد، ٣٢٨-٣٢٩؛ لسان العرب (د ر ح).
- (24) معجم الرائد، جبران مسعود، (م د ر ج).
- (25) ينظر: المنجد، ٤٩٨؛ لسان العرب (د ر ع).
- (26) ينظر: المنجد، ٢٠٠؛ لسان العرب (د ر ن).
- (27) موقع وزارة الصحة السعودية، <https://www.moh.gov.sa/HealthAwareness/EducationalContent/Diseases/Infectious/Pages/Tuberculosis.asp>.
- (28) ينظر: المنجد، ٢١٧؛ لسان العرب (ر ق ب).
- (29) ينظر: المأثور، ١٣٩؛ لسان العرب (ر و ض).
- (30) معجم الرائد، (ر و ض)، وينظر: معجم الغني، عبدالغني أبو العزم، (ر و ض).
- (31) ينظر: المنجد، ٢١٩؛ لسان العرب (ز ر).
- (32) ينظر: المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، (ز ر).
- (33) ينظر: المنجد، ٢٣٤؛ لسان العرب (ش ب ك).
- (34) ينظر: موقع ويكيبيديا، الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org>.
- (٣٥) ينظر: المنجد، ٢٢٩؛ لسان العرب (ش ح ن).

- (36) ينظر: معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عمر ، (ش ح ن).
- (37) ينظر: المأثور، ١١٦-١١٧ للمجد، ٢٤١-٢٤٢؛ لسان العرب(ص ح ن).
- (38) ينظر: المأثور، ٦١-٦٢ للمجد، ٤٢-٤٣؛ لسان العرب(ص ل ب).
- (39) ينظر: موقع ويكيبيديا ، الموسوعة الحرة ، <https://ar.wikipedia.org> .
- (40) ينظر: المأثور، ٧٢-٧٣ للمجد، ٢٥١؛ لسان العرب(ط ب ق).
- (41) ينظر: المنجد، ٢٨٢؛ لسان العرب(ف ت ق).
- (42) موقع ويكيبيديا ، الموسوعة الحرة، <https://ar.wikipedia.org>.
- (43) ينظر: المنجد، ٢٩٥؛ لسان العرب(ف ك ك).
- (44) ينظر: (ف ك ك) في: الغني ؛ اللغة العربية المعاصرة.
- (45) ينظر: المنجد، ٢٩٩-٣٠٠؛ لسان العرب(ف ي ش)، (جاء بما كراخ مكسورة الفاء، في حين فتحها ابن منظور).
- (46) ينظر: اللغة العربية المعاصرة، (ف ي ش).
- (47) ينظر: المنجد، ٣١٢؛ لسان العرب(ق ط ب).
- (48) ينظر: (ق ط ب) في: المعجم الوسيط؛ الرائد.
- (49) ينظر: المنجد، ٣٣٣؛ لسان العرب(ق و د).
- (50) ينظر: (ق و د) في: الغني ؛ اللغة العربية المعاصرة.
- (51) ينظر: المأثور، ٦٩-٧٠ للمجد، ٥٧؛ لسان العرب (ك ع ب).
- (52) ينظر: اللغة العربية المعاصرة:(ك ع ب).
- (53) ينظر: المأثور، ٧٦-٧٧؛ المنجد، ٣٣٩-٣٤٠؛ لسان العرب(ن ش ر).
- (54) ينظر: (ن ش ر) في: الغني ؛ اللغة العربية المعاصرة.
- (55) ينظر: (أ ش ر) في: لسان العرب ؛ تاج العروس ، الزبيدي.
- (56) ينظر: (أ ش ر) في: اللغة العربية المعاصرة ؛ الغني ؛ الرائد.
- (57) ينظر: (ب ر غ) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (58) ينظر: (ب ر غ) في: اللغة العربية المعاصرة ؛ المسعف ، عبدالعالم القريدي، ١٩.
- (59) ينظر: (ب ر ق) في: لسان العرب ؛ القاموس المحيط ، الفيروزآبادي.
- (60) ينظر: المعجم الوسيط (ب ر ق) .
- (61) ينظر: (ج و ل) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (62) ينظر: (خ ر د) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (63) اللغة العربية المعاصرة، (خ ر د).
- (64) ينظر: (ح ط ط) في: لسان العرب ؛ القاموس المحيط.
- (65) ينظر: (ح ط ط) في: الغني ؛ اللغة العربية المعاصرة .
- (66) ينظر: الغني (ح ط ط).
- (67) ينظر: (د ب س) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (68) ينظر: (د ب س) في: الوسيط ؛ اللغة العربية المعاصرة؛ الغني ؛ الرائد ؛ المسعف ، ٢٨.
- (69) ينظر: (ر و ض) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (70) ينظر: الغني (ر و ض) .
- (71) ينظر: لسان العرب (س د س).
- (72) ينظر: (س د س) في: المعجم الوسيط ؛ اللغة العربية المعاصرة ؛ الغني ؛ الرائد.
- (73) ينظر: (س ي ر) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (74) ينظر: (س ي ر) في: اللغة العربية المعاصرة ؛ الغني.
- (75) ينظر: (س ي ر) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.

- (76) ينظر: اللغة العربية المعاصرة ، (س ي ر) .
- (77) ينظر: (ش و ك) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (78) اللغة العربية المعاصرة ، (ش و ك) .
- (79) ينظر: (ص ر خ) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (80) اللغة العربية المعاصرة ، (ص ر خ) ، وينظر المادة نفسها في: المعجم الوسيط ؛ الغني ؛ المسعف ، ٤٠ .
- (81) ينظر: (ط ب ع) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (82) ينظر: (ط ب ع) في: المعجم الوسيط ؛ اللغة العربية المعاصرة ؛ الغني.
- (83) ينظر: (ط و ل) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (84) ينظر: (ط و ل) في: المعجم الوسيط ؛ الغني.
- (85) ينظر: (ع م د) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (86) ينظر: اللغة العربية المعاصرة، (ع م د).
- (87) تاج اللغة وصحاح العربية ، الجوهري ، (ع و د) .
- (88) المعجم الوسيط ، (ع و د) .
- (89) ينظر: (غ ر د) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (90) ينظر: (ف ي ش) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (91) ينظر: (ق ب س) في: لسان العرب ؛ تاج العروس.
- (92) ينظر: (ق ب س) في: المعجم الوسيط ؛ اللغة العربية المعاصرة ؛ المسعف ، ٥٠ .
- (93) ينظر: (ك ل ف) في: لسان العرب.
- (94) المعجم الوسيط، (ك ل ف).
- (95) ينظر: (ك ي ف) في: لسان العرب ؛ القاموس المحيط.
- (96) ينظر: (ك ي ف) في: المعجم الوسيط ؛ اللغة العربية المعاصرة ؛ الغني ؛ المسعف ، ٥٦ .
- (97) ينظر: المأثور، ٦١ .
- (98) ينظر: المنجد ، ١١٠ ، ٢١٩ .

المصادر والمراجع:

أولاً: الكتب المطبوعة:

- ابن جني، أبي الفتح عثمان . الخصائص . تحقيق: محمد علي النجار، بيروت — لبنان: دار الكتاب العربي.
- ابن سيده، أبو الحسن علي بن اسماعيل النحوي. المخصّص. القاهرة: دار الكتاب الإسلامي.
- ابن منظور، جمال الدين الأفرريقي. لسان العرب. نسقه وعلق عليه ووضع فهارسه: علي شيري، بيروت: دار إحياء التراث العربي، الطبعة الأولى ١٤٠٨هـ-١٩٨٨م.
- أبو العزم، عبدالغني. معجم الغني الزاهر. مؤسسة الغني للنشر- دار الكتب العلمية، ٢٠١٣م.
- الأعرابي، أبو العميثل. المأثور من اللغة (ما اتفق لفظه واختلف معناه). تحقيق ودراسة: د. محمد عبدالقادر أحمد، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، الطبعة الأولى ١٤٠٨هـ-١٩٨٨م.
- أنيس، إبراهيم . دلالة الألفاظ. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الخامسة ١٩٨٤م.

- أنيس، إبراهيم . في اللهجات العربية. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الثامنة ١٩٩٠م.
- أولمان، ستيفن . دور الكلمة في اللغة. ترجمه وقدم له وعلق عليه: د. كمال محمد بشر، القاهرة: مكتبة الشباب، ١٩٨٧م.
- بالمر، فرانك. مدخل إلى علم الدلالة. ترجمة: خالد محمود جمعة، الكويت: مكتبة دار العروبة، الطبعة الأولى ١٩٩٧م.
- جبل، عبدالكريم محمد حسن . في علم الدلالة- دراسة تطبيقية في شرح الأنباري للمفضليات. دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٧م.
- الجوهري، لإسماعيل بن حماد. الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية. تحقيق: أحمد عبدالغفور عطار، بيروت - لبنان: دار العلم للملايين، الطبعة الثالثة ١٤٠٤هـ-١٩٨٤م.
- حماد، محمد أحمد، أحمد محمد عيسى و أحمد محمد كشك. المعجم العربي وعلم الدلالة. الرياض: دار النشر الدولي، الطبعة الأولى ٢٠٠٤م.
- خليل، حلمي . مقدمة لدراسة اللغة. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦م.
- الزبيدي، أبو الفيض محمد بن مرتضى. تاج العروس من جواهر القاموس. دراسة وتحقيق: علي شيري، بيروت - لبنان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٤١٤هـ-١٩٩٤م.
- سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر. الكتاب. وبهامشه تقارير وزيد من شرح أبي سعيد السيرافي، وبأسفله شرح الشواهد المسمى (تحصيل عين الذهب من معدن جوهر الأدب) ليوسف بن سليمان الشنتمري، بولاق - مصر: المطبعة الكبرى الأميرية، الطبعة الأولى ١٣١٦هـ.
- السيوطي، عبدالرحمن جلال الدين . المهر في علوم اللغة وأنواعها. شرحه وضبطه وصححه وعنون موضوعاته وعلق حواشيه: محمد أحمد بك و محمد أبو الفضل إبراهيم و علي محمد البجاوي، صيدا - بيروت: منشورات المكتبة العصرية، ١٤١٢هـ-١٩٩٢م.
- شاهين، توفيق محمد. المشترك اللغوي نظرية وتطبيقا. القاهرة: مكتبة وهبة، الطبعة الأولى ١٩٨٠م.
- الصالح، صبحي. دراسات في فقه اللغة. بيروت-لبنان: دار العلم للملايين، الطبعة الثالثة ٢٠٠٩م.
- عبدالنواب، رمضان . فصول في فقه العربية. القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة الخامسة، ١٤١٨هـ-١٩٩٧م.
- العلايلي، عبدالله. مقدمة لدرس لغة العرب وكيف نضع المعجم الجديد. مصر: المطبعة العصرية.
- فندريس، جوزيف . اللغة. ترجمة: عبدالحميد الدواخلي و محمد القصاص، القاهرة: المركز القومي للترجمة، ٢٠١٤م.
- الفيروزآبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب . القاموس المحيط. تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الثانية ١٤٠٧هـ-١٩٨٧م.
- القردي، عبدالعالم محمد. المسعف معجم لغوي عصري. القاهرة: دار غريب، ٢٠١٥م.
- كراع، أبو الحسن علي الهنائي. المنجد في اللغة. تحقيق: أحمد مختار عمر و ضاحي عبدالباقي، القاهرة: عالم الكتب، الطبعة الثانية ١٩٨٨م.
- المبرد، أبو العباس محمد بن يزيد. ما اتفق لفظه واختلف معناه من القرآن المجيد. دراسة وتحقيق: أحمد محمد سليمان. الكويت: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الطبعة الأولى ١٩٨٩م.

- مجاهد، عبدالكريم . الدلالة اللغوية عند العرب. الأردن – عمان: دار الضياء للنشر والتوزيع، مطبعة النور النموذجية.
- مجمع اللغة العربية بالقاهرة. المعجم الوسيط. القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، الطبعة الخامسة ٢٠١١م.
- مختار عمر، أحمد. معجم اللغة العربية المعاصرة. عالم الكتب، الطبعة الأولى ٢٠٠٨م.
- مختار عمر، أحمد. من قضايا اللغة والنحو. القاهرة: عالم الكتب، ١٩٧٤م.
- مسعود، جبران. الرائد معجم لغوي عصري. بيروت-لبنان: دار العلم للملايين، الطبعة السابعة ١٩٩٢م.

ثانيا: المواقع الإلكترونية:

- <https://ar.wikipedia.org> ، موقع ويكيبيديا ، الموسوعة الحرة.
- <https://www.moh.gov.sa/HealthAwareness/EducationalContent/Diseases/Infectious/Pages/Tuberculosis.asp> ، موقع وزارة الصحة السعودية.